



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 December 2008  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят третья сессия

Пункт 118 повестки дня

### **Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Патрик А. Чуасото (Филиппины)

#### **I. Введение**

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 118 повестки дня, приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документах A/63/648 и Add. 1 и 2.

2. Пятый комитет продолжил рассмотрение этого пункта и, в частности, вопроса об информационно-коммуникационных технологиях, общеорганизационном планировании ресурсов и обеспечении безопасности, послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем на своих 10-м и 28-м заседаниях 22 октября и 23 декабря 2008 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/63/SR. 10 и 28).

3. Для рассмотрения данного вопроса Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об инвестировании в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — промежуточный доклад «Инвестирование в информационно-коммуникационные технологии» (A/61/765);

б) доклад Генерального секретаря о возможности применения принципов учета расходов в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/61/826);

с) доклад Генерального секретаря о безопасности информационно-коммуникационных технологий, послеаварийном восстановлении и обеспечении бесперебойного функционирования систем в Организации Объединенных Наций (A/62/477);



- d) доклад Генерального секретаря об инвестировании в информационно-коммуникационные технологии: доклад о ходе работы (A/62/502);
- e) доклад Генерального секретаря об информационно-коммуникационных технологиях: общеорганизационные системы для глобального Секретариата Организации Объединенных Наций (A/62/510/Rev.1);
- f) доклад Генерального секретаря «Инвестирование в информационно-коммуникационные технологии: стратегия в области информационно-коммуникационных технологий для Секретариата Организации Объединенных Наций» и добавление к нему (A/62/793 и Corr.1 и Add.1);
- g) первый очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на международные стандарты учета в государственном секторе (A/62/806);
- h) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/478);
- i) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/61/804);
- j) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>1</sup>;
- k) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/62/537);
- l) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/487 и Corr.1 и 2);
- m) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/496);
- n) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Единая система начисления окладов для организаций системы Организации Объединенных Наций» (A/60/582), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/60/582/Add.1);
- o) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Политика организаций системы Организации Объединенных Наций в области использования программного обеспечения с открытыми исходными кодами в секретариатах» (A/60/665), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/60/665/Add.1);
- p) записка Генерального секретаря о безопасности информационно-коммуникационных систем, обеспечении их бесперебойной работы и ликвидации последствий аварий (A/61/290);
- q) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Управление знаниями в сис-

---

<sup>1</sup> A/62/7/Add.31. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

теме Организации Объединенных Наций» (A/63/140), и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/63/140/Add.1).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/63/L.18**

4. На своем 28-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Информационно-коммуникационные технологии, общеорганизационное планирование ресурсов и обеспечение безопасности, послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем» (A/C.5/63/L.18) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Малайзии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/63/L.18 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

**Информационно-коммуникационные технологии,  
общеорганизационное планирование ресурсов и обеспечение  
безопасности, послеаварийного восстановления и  
бесперебойного функционирования систем**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 57/304 от 15 апреля 2003 года, 59/275 от 23 декабря 2004 года, 60/283, раздел II, от 7 июля 2006 года и 62/250 от 20 июня 2008 года,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Инвестирование в информационно-коммуникационные технологии: стратегия в области информационно-коммуникационных технологий для Секретариата Организации Объединенных Наций»<sup>1</sup>, и добавление к нему<sup>2</sup>, доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Информационно-коммуникационные технологии: общеорганизационные системы для глобального Секретариата Организации Объединенных Наций»<sup>3</sup>, доклад Генерального секретаря о безопасности информационно-коммуникационных технологий, послеаварийном восстановлении и обеспечении бесперебойного функционирования систем в Организации Объединенных Наций<sup>4</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>, первый очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе<sup>6</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>, доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Инвестирование в информационно-коммуникационные технологии: доклад о ходе работы»<sup>8</sup>, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>9</sup>, записку Генерального секретаря о безопасности информационно-коммуникационных систем, обеспечении их бесперебойной работы и ликвидации последствий аварий<sup>10</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup>, доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — проме-*

<sup>1</sup> A/62/793 и Corr.1.

<sup>2</sup> A/62/793/Add.1.

<sup>3</sup> A/62/510/Rev.1.

<sup>4</sup> A/62/477.

<sup>5</sup> A/63/487 и Corr.1 и 2.

<sup>6</sup> A/62/806.

<sup>7</sup> A/63/496.

<sup>8</sup> A/62/502.

<sup>9</sup> A/62/7/Add.31. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А*.

<sup>10</sup> A/61/290.

<sup>11</sup> A/61/478.

жуточный доклад: инвестирование в информационно-коммуникационные технологии;<sup>12</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>13</sup>, записки Генерального секретаря, сопровождающие доклад Объединенной инспекционной группы о политике организаций системы Организации Объединенных Наций в области использования программного обеспечения с открытыми исходными кодами в секретариатах<sup>14</sup> и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу<sup>15</sup>, записки Генерального секретаря, сопровождающие доклад Объединенной инспекционной группы об управлении знаниями в системе Организации Объединенных Наций<sup>16</sup> и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу<sup>17</sup>, доклад Генерального секретаря о возможности применения метода калькуляции затрат в Секретариате Организации Объединенных Наций<sup>18</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>,

*особо отмечая* важное значение информационно-коммуникационных технологий для удовлетворения растущих потребностей Организации в условиях ее всевозрастающей зависимости от своей информационно-технической и коммуникационной инфраструктуры,

*особо отмечая также* важное значение информационно-коммуникационных технологий для усиления надзора и подотчетности и увеличения объема имеющейся точной и своевременной информации для принятия решений,

1. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

2. *напоминает* о роли Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации в соответствии с положениями статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций;

3. *признает* необходимость централизованного установления общих стандартов, выработки общеорганизационной позиции, оптимизации использования ресурсов и улучшения обслуживания в области информационно-коммуникационных технологий;

4. *признает также*, что необходима комплексная глобальная информационная система, позволяющая эффективно управлять людскими, финансовыми и физическими ресурсами и основанной на упорядоченных рабочих процессах и передовых методах;

5. *признает далее*, что необходима глобальная оперативная система, позволяющая Организации Объединенных Наций эффективно реагировать на

<sup>12</sup> A/61/765.

<sup>13</sup> A/61/804.

<sup>14</sup> A/60/665.

<sup>15</sup> A/60/665/Add.1.

<sup>16</sup> A/63/140.

<sup>17</sup> A/63/140/Add.1.

<sup>18</sup> A/61/826.

<sup>19</sup> A/62/537.

чрезвычайные ситуации, чреватые нарушением функционирования важнейших элементов ее информационно-коммуникационной инфраструктуры и систем;

6. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5,9</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

## I

### **Стратегия и структура управления в области информационно-коммуникационных технологий**

*признавая* важное значение предложений Генерального секретаря по вопросам управления знаниями, в частности по содействию принятию более обоснованных решений и повышению эффективности деятельности Организации,

*подчеркивая* важное значение сильного, централизованного руководства выработкой и внедрением общеорганизационных стандартов в области информационно-коммуникационных технологий и осуществлением соответствующей деятельности, с тем чтобы обеспечить эффективное использование ресурсов, модернизацию информационных систем и улучшение обслуживания Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий,

1. *признает*, что успешная интеграция центральных функций в области информационно-коммуникационных технологий в масштабах всего Секретариата необходима для согласования и координации деятельности Организации и обеспечения взаимодействия между Секретариатом и фондами, программами и специализированными учреждениями;

2. *отмечает* намерение Генерального секретаря создать Управление информационно-коммуникационных технологий без бюджетных и кадровых последствий;

3. *подчеркивает* потребность в простой и эффективной работе структуры управления в области информационно-коммуникационных технологий с четким распределением полномочий и установлением ответственности;

4. *постановляет* создать Управление информационно-коммуникационных технологий в качестве самостоятельного организационного подразделения, финансируемого по отдельному разделу бюджета, во главе с Главным сотрудником по информационным технологиям на уровне помощника Генерального секретаря;

5. *подчеркивает*, что не существует какой-либо одной модели управления в области информационно-коммуникационных технологий, которую можно было бы считать единственно пригодной для Организации Объединенных Наций;

6. *отмечает* наличие значительного объема технического опыта в Международном вычислительном центре и просит Генерального секретаря и впредь пользоваться услугами Центра для поддержки деятельности Организации Объединенных Наций в области информационно-коммуникационных технологий;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы централизация и интеграция функций в области информационно-коммуникационных технологий в рамках Управления информационно-коммуникационных технологий не имела никаких негативных последствий для той поддержки, которая оказывается полевым операциям по всему миру;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю в качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций способствовать углублению координации и расширению сотрудничества между организациями системы Организации Объединенных Наций во всех вопросах, касающихся информационно-коммуникационных технологий;

9. *просит* Генерального секретаря в соответствии со своей резолюцией 58/269 от 23 декабря 2003 года представить пересмотренные стратегические рамки Комитету по программе и координации на его сорок девятой сессии с учетом программных аспектов пересмотра этих рамок в результате создания Управления информационно-коммуникационных технологий;

10. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят пятой сессии доклад о его стратегии в области ИКТ, включая:

a) любые необходимые изменения структуры управления, с тем чтобы сделать ее более простым и эффективным в работе инструментом разработки политики и обеспечения управления;

b) обновленную информацию о таких механизмах управления и отчетности;

c) углубленную оценку организационной структуры, в том числе возможность изменения места Управления информационно-коммуникационных технологий в структуре Организации;

d) полный перечень ресурсов в области информационно-коммуникационных технологий в рамках всего Секретариата, включая постоянный и временный персонал;

e) более точную оценку установленных количественных показателей повышения эффективности/отдачи в результате реализации стратегии в области ИКТ;

f) методологию и контрольные показатели, использовавшиеся для определения и оценки этой отдачи;

g) роль и обязанности Управления, возглавляемого главным сотрудником по информационным технологиям, и Департамента полевой поддержки в области информационно-коммуникационных технологий, включая распределение полномочий, подотчетность и разделение труда, предусмотренные в новой организационной структуре;

## II

### Проект в области общеорганизационного планирования ресурсов

1. *ссылается* на пункт 4 раздела II резолюции 60/283 и на свое решение заменить Комплексную систему управленческой информации системой общеорганизационного планирования ресурсов следующего поколения или другой сопоставимой системой;

2. *подчеркивает*, что внедрение общеорганизационного планирования ресурсов призвано обеспечить сосредоточение управления всеми финансовыми, людскими и физическими ресурсами в рамках единой для всей Организации, включая операции по поддержанию мира и миссии на местах, комплексной информационной системы;

3. *признает* значительные оперативные и финансовые риски, связанные с внедрением системы общеорганизационного планирования ресурсов, и подчеркивает необходимость обеспечения Генеральным секретарем полной ответственности и четкого порядка подчинения в связи с осуществлением указанного проекта;

4. *принимает к сведению* намерение Генерального секретаря внедрять функции общеорганизационного планирования ресурсов в Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы сократить организационные и управленческие риски;

5. *подчеркивает* необходимость внедрения различных функций общеорганизационного планирования ресурсов в различных подразделениях Организации Объединенных Наций по всему миру на основе тщательно проработанных планов и поэтапно, что обеспечит должную подготовку и обучение персонала в каждой точке и сведет к минимуму связанные с такими изменениями негативные последствия для Организации и ее ресурсов, с тем чтобы дополнительно сократить организационные и управленческие риски;

6. *отмечает*, что системой общеорганизационного планирования ресурсов предусматривается создание комплекса информационно-технических приложений, как это подчеркнуто Генеральным секретарем в пункте 20 его доклада<sup>1</sup>, и просит Генерального секретаря представить доклад об этих приложениях Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии;

7. *одобряет* приложенную структуру управления осуществлением проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов;

8. *отмечает*, что структура управления общеорганизационного планирования ресурсов, предложенная Генеральным секретарем, отличается от структуры управления в области информационно-коммуникационных технологий;

9. *признает*, что для успешной реализации проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов необходима полная поддержка и приверженность со стороны старшего руководства, а также тесное и непрерывное взаимодействие с ключевыми заинтересованными сторонами;

10. *подчеркивает*, что проект в области общеорганизационного планирования ресурсов должен рассматриваться в первую очередь в качестве бизнес-проекта, ориентированного на потребности рабочего процесса и осуществляе-



мого с помощью сложных информационно-технических систем, требующих высокого уровня специальных технических знаний;

11. *напоминает*, что целью проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов является повышение эффективности и транспарентности использования ресурсов Организации, и в этой связи подчеркивает необходимость определения ощутимой и поддающейся оценке отдачи от проекта с точки зрения эффективности и производительности.

12. *просит* Генерального секретаря сводить по возможности к минимуму доводку программного обеспечения общеорганизационного планирования ресурсов, с тем чтобы обеспечить эффективность с точки зрения затрат, а также гибкость при переходе на новые версии программного обеспечения, и представлять доклады о любой необходимой доводке с полным обоснованием причин и расходов;

13. *просит также* Генерального секретаря в тех случаях, когда доводки той или иной программы не избежать, рассматривать вариант совершенствования существующих систем или использования специализированного программного обеспечения, которое может быть интегрировано с системой общеорганизационного планирования ресурсов, если это более эффективно с точки зрения затрат в долгосрочной перспективе;

14. *подчеркивает*, что, прежде чем приступать к доводке, следует всегда рассматривать возможность внесения изменений в практику и процедуры работы Секретариата;

15. *заявляет* о своей готовности рассмотреть любое должным образом обоснованное предложение в целях сокращения доводки, подчеркивая при этом, что любые предлагаемые изменения в нормативных положениях Организации Объединенных Наций должны быть предварительно одобрены Генеральной Ассамблеей;

16. *подчеркивает*, что, поскольку Организация Объединенных Наций внедряет систему общеорганизационного планирования ресурсов на более позднем этапе, она может воспользоваться опытом других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые внедрили такие системы;

17. *принимает к сведению* общие потребности в ресурсах для внедрения систем общеорганизационного планирования ресурсов в Организации Объединенных Наций, указанные в соответствующем докладе Генерального секретаря<sup>3</sup>;

18. *утверждает* выделение на двухгодичный период 2008–2009 годов на цели внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов суммы в размере 20 млн. долл. США, включая 5 110 000 долл. США из регулярного бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов, 7 050 000 долл. США со вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года, и 7 840 000 долл. США из внебюджетных ресурсов;

19. *постановляет* одобрить использование процентных поступлений в размере 2 346 000 долл. США, накопленных в Фонде для Комплексной системы управленческой информации по состоянию на 31 декабря 2007 года, в счет ас-

сигнований из регулярного бюджета, одобренных в пункте 18 выше для проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов;

20. *просит* Генерального секретаря покрыть часть ассигнований из регулярного бюджета на проект в области общеорганизационного планирования ресурсов в размере 2 764 000 долл. США из общего объема ресурсов, утвержденных на двухгодичный период 2008–2009 годов по регулярному бюджету, и доложить, при необходимости, о соответствующих расходах во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов;

21. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на общую сумму, не превышающую 7,05 млн. долл. США, по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года для покрытия части расходов на проект в области общеорганизационного планирования ресурсов, финансируемой со вспомогательного счета;

22. *принимает к сведению*, что сметная сумма в размере 7 840 000 долл. США будет покрыта из внебюджетных ресурсов на двухгодичный период 2008–2009 годов;

23. *одобряет* механизм совместного несения расходов по финансированию проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов, предложенный Генеральным секретарем в пункте 79 его доклада<sup>3</sup>;

24. *постановляет* не отменять действие положений о порядке использования кредитовых остатков, предусмотренных положениями 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, в отношении использования имеющихся остатков на счете накоплений Общего фонда Организации Объединенных Наций и неизрасходованного остатка на счетах действующих операций по поддержанию мира;

25. *уполномочивает* Генерального секретаря создать многолетний специальный счет для проводки поступлений и расходов по указанному проекту;

26. *просит* Генерального секретаря держать вопрос об управлении осуществлением проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов в поле зрения и представить Генеральной Ассамблее в ходе основной части ее шестьдесят четвертой сессии доклад по проекту в области общеорганизационного планирования ресурсов, включая:

- a) оценку организационной структуры;
- b) пересмотренный график осуществления проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов и обновленный бюджет с учетом результатов этапа проектирования и с полным и подробным обоснованием необходимых ресурсов;
- c) обновленное технико-экономическое обоснование, в том числе детальную информацию об ощутимой и поддающейся оценке отдаче с точки зрения повышения эффективности и роста производительности в области оперативной деятельности и административного обслуживания, которую планирует получить в результате внедрения общеорганизационного планирования ресурсов, а также контрольные показатели для оценки прогресса и ожидаемой отдачи от вложенных средств;

- d) подробную информацию о тех модулях, которые необходимы для внедрения Международных стандартов учета в государственном секторе;
- e) обновленную информацию о внедрении систем управления информацией о клиентах и общеорганизационного контент-менеджмента, в том числе о необходимых дополнительных ресурсах, а также о механизме совместного несения расходов, связанных с их продолжающимся внедрением;
- f) обоснование необходимости в резервных ресурсах и варианты их формирования, включая возможную бюджетную альтернативу;
- g) варианты внедрения сокращенного пакета системы общеорганизационного планирования ресурсов при меньших издержках;

### III

#### **Системы управления информацией о клиентах и общеорганизационного управления информационным наполнением**

1. *признает* выгоды от внедрения систем управления информацией о клиентах и общеорганизационного управления информационным наполнением и просит Генерального секретаря продолжать внедрять эти прикладные программы в рамках Организации с учетом имеющихся потребностей;
2. *подчеркивает*, что системы управления информацией о клиентах и общеорганизационного управления информационным наполнением должны разрабатываться и внедряться под руководством главного сотрудника по информационным технологиям, с тем чтобы обеспечить согласованный подход к разработке общеорганизационных систем;
3. *подчеркивает* необходимость обеспечения взаимодополняемости функций систем управления информацией о клиентах и общеорганизационного управления информационным наполнением и предусматриваемой системы общеорганизационного планирования ресурсов;
4. *постановляет* утвердить дополнительные ассигнования на проект в области общеорганизационного управления информационным наполнением в размере 2 млн. долл. США по регулярному бюджету на двухгодичный период 2008–2009 годов и просит Генерального секретаря покрыть указанные выше потребности из общего объема ресурсов, ассигнованных на двухгодичный период 2008–2009 годов по регулярному бюджету, и, в случае необходимости, доложить о соответствующих расходах во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов;
5. *отмечает*, что системы управления информацией о клиентах и общеорганизационного управления информационным наполнением уже внедряются и что на момент начала осуществления этих проектов Генеральный секретарь не представил Генеральной Ассамблее полного предложения;

## IV

**Обеспечение безопасности, послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем**

1. *подчеркивает* необходимость наличия соответствующих планов обеспечения безопасности, послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем в области информационно-коммуникационных технологий;

2. *просит* Генерального секретаря объединить системы в рамках организационных центров хранения и обработки данных, с тем чтобы облегчить послеаварийное восстановление и обеспечение бесперебойного функционирования систем и свести к минимуму размер местных основных и дублирующих центров хранения и обработки данных;

3. *просит* также Генерального секретаря определить относительную важность систем, с тем чтобы свести к минимуму расходы на обеспечение послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем;

4. *ссылается* на раздел XV своей резолюции 60/266 и подчеркивает необходимость своевременного обеспечения надежной связи и обмена информацией в местах службы и между ними, а также наличия надежной и отказоустойчивой инфраструктуры для продолжения или возобновления операций в случае стихийного бедствия и антропогенной катастрофы или сбоя систем;

5. *отмечает*, что в Секретариате отсутствует общеорганизационный подход к обеспечению послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем, что подвергает Организацию значительному риску, и в этой связи приветствует выработку единого подхода в деятельности по обеспечению послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем в рамках всего Секретариата;

6. *рекомендует* Генеральному секретарю выработать единый подход к обеспечению послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем с использованием всей имеющейся инфраструктуры, с тем чтобы добиться экономии за счет эффекта масштаба и эффективности с точки зрения затрат;

7. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что Генеральный секретарь заключил соглашение о долгосрочной аренде помещений для предлагаемого центра хранения и обработки данных в Лонг-Айленд-Сити до того, как была полностью изучена возможность создания дублирующего центра хранения и обработки данных для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Генерального секретаря в первоочередном порядке изучить альтернативные варианты использования арендованных помещений;

8. *с обеспокоенностью отмечает*, что вызванная этим задержка может привести к дальнейшему росту издержек, в том числе по генеральному плану капитального ремонта, и подвергнуть риску данные;

9. *отмечает* особые трудности, связанные с обеспечением послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования специализированных департаментских систем в области информационно-коммуникационных технологий, и призывает Генерального секретаря по возможности придер-

живаться общеорганизационного подхода к информационно-коммуникационным технологиям;

10. *просит* Генерального секретаря обеспечить пользование Организацией Объединенных Наций, насколько это возможно, общеорганизационных, а не местных центров хранения и обработки данных;

11. *постановляет* не одобрять на данном этапе предложение Генерального секретаря о создании нового дублирующего центра хранения и обработки данных и просит его представить Генеральной Ассамблее в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят третьей сессии доклад о мерах по сокращению риска, которые будут приняты при переводе основного центра хранения и обработки данных в здание на Северной лужайке;

12. *просит* Генерального секретаря представить сводный план обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем, включая окончательное решение для Центральных учреждений;

13. *просит также* Генерального секретаря всесторонне изучить возможность объединения систем и использования наиболее надежного и эффективного с точки зрения затрат подхода к хранению данных, обеспечению бесперебойного функционирования и размещению общеорганизационных систем, опираясь на опыт других подразделений системы Организации Объединенных Наций и мировые достижения в области информационно-коммуникационных технологий, и представить Генеральной Ассамблее доклад по данному вопросу в ходе основной части ее шестьдесят четвертой сессии;

14. *призывает* обновлять программное обеспечение и информационные системы в тех случаях, когда это способствует реализации долгосрочной цели обеспечения послеаварийного восстановления данных и бесперебойного функционирования систем в общеорганизационных центрах хранения и обработки данных, и там, где это в долгосрочной перспективе более эффективно с точки зрения затрат, чем их размещение в одном из местных центров хранения и обработки данных;

15. *с признательностью отмечает* готовность правительства Испании разместить дублирующий функциональный узел связи для поддержки миротворческой деятельности в Валенсии и одобряет соответствующее предложение;

16. *постановляет* не приступать на данном этапе к реализации планов размещения в дублирующем функциональном узле связи в Валенсии аппаратуры обработки и хранения данных в связи с принимаемыми Секретариатом мерами по обеспечению бесперебойного функционирования и поиску общеорганизационных решений;

17. *просит* включить в упомянутый в пункте 13 выше доклад планы по сокращению числа местных центров хранения и обработки данных в Центральных учреждениях, периферийных отделениях и миссиях по поддержанию мира;

18. *одобряет* предложенный Генеральным секретарем механизм совместного несения расходов на новый основной центр хранения и обработки данных в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций<sup>20</sup>;

19. *просит* Генерального секретаря представить предложение по механизму совместного несения расходов на новый дублирующий центр хранения и обработки данных в контексте доклада, запрошенного в пункте 11 выше;

20. *принимает к сведению* намерение покрыть дополнительные потребности в размере 149 400 долл. США в связи с созданием дублирующего функционального телекоммуникационного узла в Валенсии на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года за счет уже утвержденных на тот же период ресурсов для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;

21. *утверждает* выделение суммы в размере 7 145 500 долл. США, включая 5 716 400 долл. США из нерегулярного бюджета за счет ресурсов, выделенных по бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, и уполномочивает Генерального секретаря доложить, при необходимости, о соответствующих расходах по созданию нового основного центра хранения и обработки данных в здании на Северной лужайке в контексте второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов;

22. *уполномочивает* Генерального секретаря принимать обязательства на общую сумму, не превышающую 1 429 100 долл. США, по линии вспомогательному счету для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года для покрытия доли расходов на создание нового основного центра хранения и обработки данных в здании на Северной лужайке, подлежащей покрытию со вспомогательного счета;

23. *принимает к сведению* пункты 89 и 96 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup> и постановляет утвердить выделение суммы в размере 2,5 млн. долл. США из регулярного бюджета на текущий двухгодичный период на цели обеспечения послеаварийного восстановления и бесперебойного функционирования систем в Центральных учреждениях, периферийных отделениях и полевых миссиях и просит Генерального секретаря покрыть указанные выше потребности в рамках общего объема ресурсов, утвержденного на двухгодичный период 2008–2009 годов, по регулярному бюджету и доложить, при необходимости, о соответствующих расходах во втором докладе об исполнении бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов;

## V

### Международные стандарты учета в государственном секторе

1. *принимает к сведению* первый очередной доклад Генерального секретаря о переходе Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе<sup>6</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>;

<sup>20</sup> A/62/477, пункт 113.

3. *напоминает*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/283 утвердила переход Организации Объединенных Наций на Международные стандарты учета в государственном секторе;

4. *подчеркивает*, что переход на Международные стандарты учета в государственном секторе улучшит положение дел в области управления, подотчетности и транспарентности в системе Организации Объединенных Наций;

5. *признает* тот факт, что система общеорганизационного планирования ресурсов послужит основой для внедрения Организацией Объединенных Наций Международных стандартов учета в государственном секторе;

6. *призывает* Генерального секретаря как Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций работать совместно с членами Совета для обеспечения контроля за внедрением Международных стандартов учета в государственном секторе с целью их единообразного применения в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом;

## VI

### Учет расходов

1. *одобряет* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup> с учетом положений настоящей резолюции;

2. *принимает к сведению* пункты 12, 17 и 18 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>19</sup>;

3. *отмечает*, что метод калькуляции затрат в большей степени подходит для учета вспомогательных услуг в Организации и, возможно, не подходит для учета основной деятельности Организации;

4. *просит* Генерального секретаря продолжать совершенствовать методы калькуляции затрат на вспомогательные услуги, в том числе посредством разработки основных положений о калькуляции затрат, с тем чтобы стандартизировать существующую практику калькуляции, и представить доклад по этому вопросу на ее шестьдесят пятой сессии;

5. *просит* включить в указанный доклад анализ других областей вспомогательного обслуживания в Организации, в которых может применяться метод калькуляции затрат.